

12 → 20 p. Określenie
19.03.2012r. J

URZĄD MIASTA I GMINY
W CHOCIANOWIE
W P Ł Y N Ę Ł O
16. 03. 2012
KANCELARIA OGÓLNA
L.dz. 59/14
~~Wykaz zadań w ramach procedur~~

Informacja pokontrolna

Na podstawie § 3 ust. 1 i ust. 4 pkt 8 Porozumienia ramowego w sprawie realizacji zadań w ramach procedur stosowanych w Mechanizmie Finansowym Europejskiego Obszaru Gospodarczego oraz Norweskim Mechanizmie Finansowym, zawartego 7 lipca 2006 z Ministrem Środowiska, z późn. zm., oraz art 13 umowy o dofinansowanie oraz plan kontroli na 2012r.:

A. Nazwa kontrolowanej jednostki: **Gmina Chocianów, 59-140 Chocianów, ul. Ratuszowa 10**, województwo dolnośląskie.

B. Zespół Kontrolujący:

przewodniczący zespołu- **Piotr Szeloch** – NFOŚiGW,

członek zespołu- **Krzysztof Moczulski** – NFOŚiGW.

C. Data i miejsce kontroli: 14-16.03.2012r., Chocianów.

D. Podstawa kontroli- upoważnienie nr 09/NOR/2012 z dnia 12.03.2012r.

E. Przedmiot kontroli: **kontrola trwałości projektu nr PL0117 p.n. „Modernizacja i rozbudowa oczyszczalni ścieków w Chocianowie” dofinansowanego ze środków Mechanizmu Finansowego EOG na podstawie umowy nr PL0117/E1/2.1.5/009/07.**

F. Imię, nazwisko i stanowisko kierownika kontrolowanej jednostki:

Roman Kowalski - Burmistrz.

G. Osoby składające wyjaśnienia lub udzielające informacji oraz podpisujące protokół z upoważnienia kierownika kontrolowanej jednostki:

Roman Kowalski - Burmistrz (podpisujący informację pokontrolną),

Romuald Petrus – Inspektor ds. Budownictwa (udzielający informacji i wyjaśnień),

Franciszek Bereżański – Prezes Zarządu Przedsiębiorstwa Wodociągowo-Kanalizacyjnego Sp. z o.o. w Chocianowie (udzielający informacji w zakresie eksploatacji oczyszczalni ścieków i biorący udział w oględzinach oczyszczalni),

Andrzej Czekało – Kierownik Oczyszczalni (udzielający informacji w zakresie eksploatacji oczyszczalni ścieków i biorący udział w oględzinach oczyszczalni),

Józef Olszak – Mistrz Oczyszczalni (udzielający informacji).

H. Podstawowe dane dotyczące kontrolowanego przedsięwzięcia:

1. Nazwa i lokalizacja przedsięwzięcia- **Modernizacja i rozbudowa oczyszczalni ścieków w Chocianowie przy ul. Zacisze 32.**

P. K.

[Signature]

2. Dofinansowany/Inwestor- **Gmina Chocianów, 59-140 Chocianów,
ul. Ratuszowa 10.**

I. Określenie zakresu kontroli na miejscu realizacji projektu PL 0117:

- 1) Sprawdzenie czy ma miejsce zapewnienie użytkowania inwestycji objętej projektem zgodnie z jej przeznaczeniem, w tym czy Beneficjent posiada dokumenty niezbędne do użytkowania przedmiotu projektu.
- 2) Ustalenia w zakresie utrzymania celów i rezultatów wskazanych w Planie Wdrażania Projektu (PWP) i w zapisach umowy o dofinansowanie projektu.
- 3) Sprawdzenie czy w przedsięwzięciu nie dokonano zmiany własności wytworzonego w ramach Projektu majątku.
- 4) Sprawdzenie w zakresie utworzenia funduszu utrzymania Projektu i gromadzenia (zgodnie z warunkami umowy) środków finansowych na założonym w tym celu koncie bankowym,
- 5) Ustalenia w zakresie archiwizowania (przechowywania) dokumentów związanych z Projektem,
- 6) Ustalenia dotyczące działań informacyjnych i promocyjnych Projektu.

J. Metodologia doboru próby do kontroli na miejscu realizacji projektu PL 0117:

- 1) Dla oceny stanu rzeczowego przedsięwzięcia,- kontroli poddano wszystkie niezakryte, możliwe do dokonania oględzin elementy wykonane w ramach Projektu (w tym umieszczenie tablicy pamiątkowej).
- 2) W zakresie oceny dokumentów- kontroli poddano podstawowe dokumenty związane z użytkowaniem oczyszczalni ścieków w zakresie zgodności z przepisami Prawa budowlanego i Prawa ochrony środowiska, dokumenty w zakresie własności oraz prowadzenia ewidencji powstałych środków trwałych oraz dokumenty dotyczące utworzenia konta utrzymania Projektu.

K. Oględziny w terenie- w dniu 14.03.2012r. dokonano oględzin Oczyszczalni Ścieków w Chocianowie przy ul. Zacisze 32, zmodernizowanej w ramach projektu PL0117. W trakcie oględzin przeprowadzonych w obecności Pana Franciszka Bereżańskiego- Prezesa Zarządu Przedsiębiorstwa Wodociągowo-Kanalizacyjnego Sp. z o.o. w Chocianowie i Pana Andrzeja Czekałto – Kierownika Oczyszczalni, stwierdzono



prorowadzenie eksploatacji oczyszczalni ścieków, w której skład wchodzi podstawowe elementy:

- Budynek wielofunkcyjny- wyremontowany w ramach projektu, z pomieszczeniem stacji odwadniania osadu i separacji piasku wyposażonym w nowe urządzenia technologiczne:
 - prasa filtracyjna taśmowa Technofangshi Monobelt NP12, rok produkcji 2009,
 - przenośnik ślimakowy osadu do oddzielnego pomieszczenia ze znajdującą się w nim przyczepą ciągnikowa na osad,
 - stacja przygotowania i dawkowania polielektrolitu,
 - separator piasku PSK 36, rok produkcji 2009,
 - silos z wapnem (na zewnątrz pomieszczenia odwadniania osadu).
- Budynek kratowni- wyremontowany w ramach projektu i wyposażony w nowe urządzenia technologiczne:
 - dwie kraty mechaniczne schodkowe,
 - przenośnik taśmowy do podajnika tłokowego podającego sprasowane odpady do pojemnika skratek.
- Budynek stacji dmuchaw i rozdzielni elektrycznej- wyremontowany w ramach projektu i wyposażony w nowe urządzenia technologiczne:
 - dwie nowe dmuchawy AERZEN Delta Blower i jedna istniejąca, z zamontowanymi obudowami dźwiękoszczelnymi,
 - stacja trafo i rozdzielnia elektryczna niskiego napięcia (w oddzielnych pomieszczeniach).
- Pompownia ścieków- zmodernizowany w ramach projektu i wyposażony w nowe pompy.
- Piaskownik i komora przelewowa- wykonane w ramach projektu i wyposażone w urządzenia technologiczne.
- Reaktor biologiczny- czterokomorowy o konstrukcji żelbetowej, wykonany w ramach projektu i wyposażony w urządzenia technologiczne, w tym w system napowietrzania rusztowego.



prorowadzenie eksploatacji oczyszczalni ścieków, w której skład wchodzi podstawowe elementy:

- Budynek wielofunkcyjny- wyremontowany w ramach projektu, z pomieszczeniem stacji odwadniania osadu i separacji piasku wyposażonym w nowe urządzenia technologiczne:
 - prasa filtracyjna taśmowa Technofangshi Monobel NP12, rok produkcji 2009,
 - przenośnik ślimakowy osadu do oddzielnego pomieszczenia ze znajdującą się w nim przyczepą ciągnikowa na osad,
 - stacja przygotowania i dawkowania polielektrolitu,
 - separator piasku PSK 36, rok produkcji 2009,
 - silos z wapnem (na zewnątrz pomieszczenia odwadniania osadu).
- Budynek kratowni- wyremontowany w ramach projektu i wyposażony w nowe urządzenia technologiczne:
 - dwie kraty mechaniczne schodkowe,
 - przenośnik taśmowy do podajnika tłokowego podającego sprasowane odpady do pojemnika skratek.
- Budynek stacji dmuchaw i rozdzielni elektrycznej- wyremontowany w ramach projektu i wyposażony w nowe urządzenia technologiczne:
 - dwie nowe dmuchawy AERZEN Delta Blower i jedna istniejąca, z zamontowanymi obudowami dźwiękoszczelnymi,
 - stacja trafo i rozdzielnia elektryczna niskiego napięcia (w oddzielnych pomieszczeniach).
- Pompownia ścieków- zmodernizowany w ramach projektu i wyposażony w nowe pompy.
- Piaskownik i komora przelewowa- wykonane w ramach projektu i wyposażone w urządzenia technologiczne.
- Reaktor biologiczny- czterokomorowy o konstrukcji żelbetowej, wykonany w ramach projektu i wyposażony w urządzenia technologiczne, w tym w system napowietrzania rusztowego.



- Dwa osadniki wtórne- o konstrukcji żelbetowej, wykonane w ramach projektu i wyposażone w osprzęt technologiczny (w tym zgarniacz, koryta przelewowe).
- Pompownia ścieków oczyszczonych- wykonana z elementów prefabrykowanych wyposażona w jedną pompę zatapialną.
- Zbiornik osadu nadmiernego- wykonany z elementów prefabrykowanych.
- Pompownia osadu i pompownia części pływających- zbiornik trzykomorowy o konstrukcji żelbetowej z wyposażeniem technologicznym (w tym 4 pompy: dwie osadu recykulowanego, jedna osadu nadmiernego i jedna części pływających).
- Magazyn osadu odwodnionego- płyta żelbetowa z odwodnieniem liniowym.
- Stacja dozowania PIX- zbiornik umieszczony w wannie o konstrukcji żelbetowej.
- Instalacje technologiczne, elektryczne i AKPiA.
- Instalacja wizualizacji komputerowej i tablica synoptyczna obrazująca pracę oczyszczalni.

L. Ustalenia kontroli w odniesieniu do zakresu kontroli określonego w punkcie I niniejszej informacji pokontrolnej:

Ad. I.1) Sprawdzenie czy ma miejsce zapewnienie użytkowania inwestycji objętej projektem zgodnie z jej przeznaczeniem, w tym czy Beneficjent posiada dokumenty niezbędne do użytkowania przedmiotu projektu:

- 1) W wyniku oględzin wykonanych na miejscu realizacji projektu PL 0117 oraz po zapoznaniu się z okazanymi dokumentami (zał. nr 1 poz. 10-12 i 14) stwierdzono, pracę oczyszczalni ścieków zmodernizowanej w ramach projektu oczyszczalni i jej użytkowanie zgodnie z przeznaczeniem.
- 2) Przedsiębiorstwo Wodociągowo-Kanalizacyjne Sp. z o.o. w Chocianowie-administrator zmodernizowanej (w ramach realizacji projektu) oczyszczalni ścieków jest w posiadaniu aktualnej decyzji nr 363/09 Starosty Polkowickiego, znak SR 6223-18/09 z dnia 29.12.2009r.- udzielającej pozwolenia wodnoprawnego na korzystanie z wód w zakresie odprowadzenia ścieków oczyszczonych w mechaniczno-biologicznej oczyszczalni do potoku Równik (zał. nr 1 poz. 10).

- 3) Beneficjent przedstawił opracowanie pn. „Sprawozdanie z realizacji zadań oczyszczalni ścieków w Chocianowie i Trzebnicach za miesiąc grudzień i narastająco za 2011r.”- zał. do uchwały nr 3 Rady Nadzorczej PWK Sp. z o.o. w Chocianowie z dnia 16.02.2012r. (zał. nr 1 poz. 11). Z zapisów w sprawozdaniu za rok 2011 wynika, że oczyszczalnia spełniała parametry oczyszczania ścieków zawarte w posiadanym pozwoleniu wodno-prawnym:

Parametr	Wartości dopuszczalne	Uśredniona wartość uzyskiwana w 2011r.
BZT5 [mgO ₂ /dm ³]	25	2,5
CHZT [mgO ₂ /dm ³]	125	35,3
Zawiesiny ogólne [mg/l]	35	3,8
Azot ogólny [% red.]	35	83,2
Fosfor ogólny [% red.]	40	81,5

- 4) Beneficjent przedstawił sprawozdanie z badań nr 44/Z/F/2012 ścieków surowych i oczyszczonych w oczyszczalni ścieków w Chocianowie- z próbek pobranych w lutym 2012r. (zał. nr 1 poz. 12). Z zapisów w sprawozdaniu wynika, że oczyszczalnia spełniała parametry oczyszczania ścieków zawarte w posiadanym pozwoleniu wodno-prawnym:

Parametr	Wartości dopuszczalne	Wartość uzyskiwana w lutym 2012r.
BZT5 [mgO ₂ /dm ³]	25	3,3
CHZT [mgO ₂ /dm ³]	125	28
Zawiesiny ogólne [mg/l]	35	2,4

- 5) W dniach 07.02-14.02.2012r. odbyła się kontrola oczyszczalni ścieków w Chocianowie przez Dolnośląskiego Wojewódzkiego Inspektora Ochrony Środowiska Delegaturę w Legnicy, w zakresie m.in. przestrzegania przepisów w zakresie ochrony wód i przestrzegania przepisów ochrony środowiska w zakresie gospodarki odpadami. Z zapisów protokołu kontroli nr 14/2012 wynika brak naruszeń i nieprawidłowości w badanym zakresie (zał. nr 1 poz. 14)

Ad. I.2) Ustalenia w zakresie utrzymania celów i rezultatów wskazanych w Planie Wdrażania Projektu (PWP) i w zapisach umowy o dofinansowanie projektu:

1. W wyniku ustaleń kontroli (w tym po zapoznaniu się z zapisami w okazanej dokumentacji- zał. nr 1 poz. 11 i 13) stwierdzono, że w ramach realizacji projektu PL0117 osiągnięto wskaźniki celu bezpośredniego zawarte w Planie Wdrażania Projektu:

Wyszczególnienie		PWP wartość bazowa/docelowa	Osiągnięte wskaźniki po realizacji Projektu
Modernizacja i rozbudowa oczyszczalni w Chocianowie w celu zapewnienia oczyszczania ścieków zgodnie z prawem polskim i regulacjami UE.	Minimalna wydajność oczyszczalni [RLM]	0/10.000	8.223,663
	Przybliżona wartość elementów wlotowych włączając usuwanie skratek i piaskowanie [RLM]	900/14.200	14.066 ¹
	Przybliżony roczny ładunek azotu generowany przez użytkowników do środowiska, całkowity N [kg/rok]	20.600/6.400 (redukcja o 31%- przypis kontrolujących)	Redukcja o 83,2 % ¹

¹ określone na podstawie opisu oczyszczalni ścieków po modernizacji, zawartego w projekcie technologicznym (zał. nr 1 poz. 13).

² określone na podstawie dokumentu pn. „Sprawozdanie z realizacji zadań oczyszczalni ścieków w Chocianowie i Trzebnicach za miesiąc grudzień i narastająco za 2011r.”- zał. do uchwały nr 3 Rady Nadzorczej PWK Sp. z o.o. w Chocianowie z dnia 16.02.2012r. (zał. nr 1 poz. 11).

2. W wyniku ustaleń kontroli (w tym po zapoznaniu się z zapisami w okazanej dokumentacji- zał. nr 1 poz. 7 i 9) stwierdzono, że w ramach realizacji projektu PL0136 osiągnięto wskaźniki rezultatu zawarte w Planie Wdrażania Projektu:

Wyszczególnienie		PWP wartość bazowa/docelowa	Osiągnięty wskaźnik po realizacji Projektu
Wydajność główna oczyszczalni ścieków w Chocianowie.	Minimalna projektowana średnia wydajność hydrauliczna przy pogodzie suchej [m ³ /dobę]	1.300/1.400	2.000 ¹
	Minimalna projektowana wydajność przepływów szczytowych (przy pogodzie suchej- przyp. kontrolujących) [m ³ /dobę]	1.800/2.100	2.400 ¹
Wydajność elementów wlotowych włączając usuwanie skratek i pioaskowanie do oczyszczalni ścieków w Chocianowie.	Średnia wydajność hydrauliczna przy pogodzie suchej [m ³ /dobę]	1.300/2.000	2.000 ¹
	Wydajność przepływów szczytowych [m ³ /dobę]	1.800/3.000 (we wniosku o dofinansowanie przyjęto wartości tego parametru 1.800/2.400- przypis kontrolujących)	2.400

¹ określone na podstawie opisu oczyszczalni ścieków po modernizacji, zawartego w projekcie technologicznym (zał. nr 1 poz. 13).

Ad. I.3) Sprawdzenie czy w przedsięwzięciu nie dokonano zmiany własności wytworzonego w ramach projektu majątku:

- 1) Beneficjent okazał protokół OT przyjęcia środka trwałego- modernizacji i rozbudowy oczyszczalni ścieków w Chocianowie, o wartości 9.302.658,57 zł, na majątek Gminy Chocianów (zał. nr 1 poz. 17).
- 2) Zarządzeniem nr 0151-275/2010 Burmistrz Miasta i Gminy Chocianów z dnia 30.12.2010r. przekazał oczyszczalnię ścieków po modernizacji do administrowania Przedsiębiorstwu Wodno-Kanalizacyjnemu Sp. z o.o. w Chocianowie (zał. nr 1 poz. 15).

- 3) Beneficjent okazał aneks nr 20/2010 z dnia 30.12.2010r. zawarty pomiędzy Gminą Chocianów a Przedsiębiorstwem Wodociągowo-Kanalizacyjnym Sp. z o.o. na przekazanie do administrowania majątku 22.552.807,33 zł, dotyczącego oczyszczalni po modernizacji (zał. nr 1 poz. 16).
- 4) Pan Franciszek Bereżański – Prezes Zarządu Przedsiębiorstwa Wodociągowo-Kanalizacyjnego Sp. z o.o. w Chocianowie okazał ewidencję środków trwałych Przedsiębiorstwa Wodociągowo-Kanalizacyjnego Sp. z o.o. w Chocianowie, arkusz ewidencyjny środków trwałych- stan na styczeń 2010r. (przed modernizacją i rozbudową) i stan na grudzień 2011r. (po modernizacji i rozbudowie)- zał. nr 1 poz. 18.

Ad. I.4) Ustalenia dotyczące utworzenia funduszu utrzymania projektu i gromadzenia (zgodnie z warunkami umowy) środków finansowych na założonym w tym celu koncie bankowym:

- 1) Sprawozdanie końcowe projektu PL0117 zostało zaakceptowane decyzją Komitetu Mechanizmów Finansowych EOG z dnia 31.03.2011r. (Pismo NFOŚiGW, znak NF/DN/AK/8835/2011 z dnia 18.04.2011r.). Z zapisów pisma jw. ustalono koszt całkowity projektu PL 0117 na kwotę 8.084.977,08 zł, stąd wymagana coroczna wpłata na 2 % konto utrzymania projektu wynosi 161.699,54 zł.
- 2) W trakcie kontroli okazano dokumenty dotyczące utworzenia konta utrzymania projektu i gromadzenia na nim środków. Po zapoznaniu się z zapisami w dokumentach jw. stwierdzono, że zgodnie z warunkami umowy Beneficjent założył konto utrzymania projektu i dokonał na nie wpłaty środków. Wymagana zgodnie z warunkami umowy wpłata (za 2011r i 2012r.) w wysokości 2 % kosztu całkowitego projektu rocznie, liczonego po kursie wymiany z PWP wynosi $2 \times 161.699,54 = 323.399,08$ zł. Ustalono, że zgodnie ze stanem na dzień 02.03.2012r. saldo konta utrzymania projektu PL0117 wynosi 247.376,61 zł (wyciąg bankowy nr 8 Banku Spółdzielczego w Przemkowie z dnia 02.03.2012r.- zał. nr 1 poz. 19).



- 3) Z ustaleń kontroli wynika, że do dnia zakończenia kontroli Beneficjent wydatkował środki zgromadzone na koncie utrzymania trwałości projektu w kwocie 78.933,82 zł.
- 4) Z ustaleń kontroli wynika, że z konta utrzymania trwałości projektu wydatkowano środki na następujące zadania związane z utrzymaniem trwałości projektu:
 - a. Zakup mieszadła (RW334A28/6EC), zał. nr 1 poz. 20,
 - b. Remont–naprawę urządzenia siłownika elektrycznego na reaktorze biologicznym (MODACT 52325. KE2NED MOKED63 80Nm 230 VAC 20 sek F07/SQ11COCIP67), zał. nr 1 poz. 21,
 - c. Naprawę mieszadła (RW4024-A30/8ECSN:44361), zał. nr 1 poz. 22,
 - d. Wymianę urządzenia ultradźwiękowego do pomiaru cieczy (FMU30-AAGEABGHF), zał. nr 1 poz. 23,
 - e. Zakup i montaż żurawia (ZKU 500) wraz z podstawą H (HC) zał. nr 1 poz. 24,
 - f. Wykonanie robót polegających na oczyszczeniu zbiornika retencyjnego (ZR-1), zał. nr 1 poz. 25,
 - g. Zakupu i montażu regulatora mocy biernej (BK-180), zał. nr 1 poz. 26,
 - h. Zakupu przenośnego pehametra/tlenomierza (CPO-401), zał. nr 1 poz. 27,
- 5) Beneficjent uzyskał zgodę Departamentu Merytorycznego Narodowego Funduszu Ochrony środowiska i Gospodarki Wodnej na wydatkowanie środków z konta utrzymania trwałości projektu dla zadań wymienionych w punkcie: 4)a., oraz 4) d.-h. (zał. nr 1 poz. 28).
- 6) Beneficjent uzyskał warunkową zgodę Departamentu Merytorycznego Narodowego Funduszu Ochrony Środowiska i Gospodarki Wodnej na wydatkowanie środków z konta utrzymania trwałości projektu dla zadań wymienionych w punkcie: 4)b.-c. (wydatki na powyższe zadania mogą być poniesione ze środków zgromadzonych na koncie utrzymania trwałości projektu pod warunkiem że awaria urządzenia nastąpiła po okresie gwarancyjnym).



Kontrolujący uznali zasadność wydatkowania środków z konta utrzymania trwałości projektu po przedłożeniu przez Beneficjenta dokumentu poświadczającego wygaśnięcie okresu gwarancji dla urządzenia wymienionego w punkcie 4)b. (zał. nr 1 poz. 29). Urządzenie wymienione w punkcie 4)c. częściowo zostało naprawione w ramach gwarancji natomiast naprawa wynikająca z niesprawności uszczelnienia mechanicznego urządzenia nie została uznana przez Cardio Flow Solutions Poland Sp. z o.o. za naprawę gwarancyjną i został opłacony ze środków przeznaczonych na utrzymanie trwałości projektu co również nie narusza zasad wydatkowania środków z funduszu utrzymania trwałości projektu, zał. nr 1 poz.30.

- 7) Kontrolujący ustalili, że znajdująca się do dnia zakończenia kontroli na koncie utrzymania trwałości projektu kwota (247 376,61 zł) spełnia wymagania art.6 ust.1 pkt 2 umowy finansowej.

Ad. I.5) Ustalenia w zakresie archiwizowania (przechowywania) dokumentów związanych z projektem- stwierdzono przechowywanie dokumentacji dotyczącej projektu PL0117w Urzędzie Miasta i Gminy Chocianów przy ul. Ratuszowej 10 w Chocianowie. Stwierdzono, że dokumentacja dotycząca projektu przechowywana jest w sposób uporządkowany, w opisanych segregatorach.

Ad. I.6 Ustalenia dotyczące działań informacyjnych i promocyjnych projektu- w dniu 14.03.2012r. dokonano oględzin Oczyszczalni Ścieków w Chocianowie przy ul. Zacisze 32, zmodernizowanej w ramach projektu PL0117. W trakcie oględzin przeprowadzonych w obecności Pana Franciszka Bereżańskiego- Prezesa Zarządu Przedsiębiorstwa Wodociągowo-Kanalizacyjnego Sp. z o.o. w Chocianowie i Pana Andrzeja Czekajło – Kierownika Oczyszczalni, stwierdzono zainstalowanie tablicy pamiątkowej projektu na budynku głównym oczyszczalni (tablica widoczna od strony bramy wjazdowej). Na głównych urządzeniach technologicznych zakupionych w ramach realizacji projektu umieszczono naklejki z logo Mechanizmu Finansowego i informacja o dofinansowaniu ze środków MF EOG.



M. Wnioski z kontroli w odniesieniu do zakresu kontroli określonego w punkcie I niniejszej informacji pokontrolnej- w wyniku ustaleń kontroli wynikających z oględzin przeprowadzonych na miejscu realizacji Projektu, wyjaśnień Beneficjenta oraz zapisów zawartych w materiałach poddanych sprawdzeniu w trakcie kontroli (zał. nr 1 poz. 10-30) stwierdzono, co następuje:

- Ad. I.1) Użytkowanie zmodernizowanej i rozbudowanej w ramach realizacji Projektu oczyszczalni ścieków jest zapewnione zarówno w zakresie rzeczowym jak i formalno-prawnym. Beneficjent jest w posiadaniu aktualnej polisy PZU ubezpieczenia mienia oczyszczalni ścieków (zał. nr 1 poz. 31).
- Ad. I.2) Beneficjent uzyskał wskaźniki rezultatu Projektu określone w Planie Wdrażania Projektu (przy czym parametr dotyczący rezultatu Projektu w zakresie wydajności przepływów szczytowych został osiągnięty do wartości zapisanej we wniosku o dofinansowanie, a nie w PWP- zgodnie z opisem w punkcie L).
- Ad. I.3) Środki trwałe powstałe w wyniku modernizacji i rozbudowy oczyszczalni ścieków zostały przekazane w administrowanie Przedsiębiorstwu Wodno-Kanalizacyjnemu Sp. z o.o. w Chocianowie i tam znajdują się w rejestrze środków trwałych i podlegają amortyzacji.
- Ad. I.4) Beneficjent utworzył fundusz utrzymania Projektu oraz dokonuje corocznych wpłat na utworzony w tym celu rachunek bankowy, w wysokości ustalonej w umowie o dofinansowanie Projektu. Beneficjent wydatkuje środki utrzymania Projektu po uprzednim uzgodnieniu z NFOŚiGW.
- Ad. I.5) Dokumenty związane z Projektem są przechowywane w sposób uporządkowany w siedzibie Beneficjenta.
- Ad. I.6) Beneficjent realizuje działania informacyjno-promocyjne w zakresie umieszczenia tablicy pamiątkowej Projektu i umieszczenia naklejek promocyjnych na głównych urządzeniach technologicznych oczyszczalni.

N. Wstępne zalecenia pokontrolne- w wyniku czynności kontrolnych przeprowadzonych na miejscu realizacji Projektu zespół kontrolujący nie sformułował wstępnych zaleceń pokontrolnych.



O. Do niniejszego protokołu załączniki stanowią:

1. Zestawienie dokumentów i materiałów poddanych sprawdzeniu w trakcie prowadzenia czynności kontrolnych projektu nr PL0117 p.n. „Modernizacja i rozbudowa oczyszczalni ścieków w Chocianowie”.
2. Lista sprawdzająca do kontroli terenowej projektu nr PL0117 p.n. „Modernizacja i rozbudowa oczyszczalni ścieków w Chocianowie”.

P. W trakcie kontroli poinformowano kierownika kontrolowanej jednostki (osobę upoważnioną do podpisania informacji pokontrolnej) o prawie zgłoszenia udokumentowanych pisemnych zastrzeżeń do treści informacji pokontrolnej, w terminie 14 dni od daty jego otrzymania. W terminie 7 dni od ponownego otrzymania zaleceń pokontrolnych, po rozpatrzeniu przez jednostkę kontrolującą zgłoszonych zastrzeżeń, osoba upoważniona do podpisania informacji pokontrolnej ze strony kontrolowanej jednostki ma prawo do odmowy jego podpisania, z zachowaniem pisemnej formy odmowy wraz z uzasadnieniem dla takiej decyzji. Odmowa podpisania informacji pokontrolnej nie wstrzymuje sporządzenia i przekazania do realizacji zaleceń pokontrolnych.

Q. Kontrolę odnotowano w Księżce Kontroli Urzędu Miasta i Gminy Chocianów w dniu 14.03.2012r. w poz. 1.


R. Informację pokontrolną sporządzono w dwóch jednobrzmiących egzemplarzach i podpisano w dniu 16.03.2012r.

S. Jeden egzemplarz podpisanej informacji pokontrolnej przekazano w dniu 16.03.2012r. Panu **Romanowi Kowalskiemu - Burmistrzowi.**

Podpisy:

Ze strony NFOŚiGW

Departament Kontroli i Przedsięwzięć

Doradca

 16.03.2012r.
 Piotr Szeloch

1.

Departament Kontroli i Przedsięwzięć

Starczy Inspektor

 16.03.2012r.
 Krzysztof Moczulski

2.

data ... podpis

Ze strony kontrolowanej jednostki

URZĄD MIASTA I GMINY
 ul. Ratuszowa 10
 59-140 Chocianów

BURMISTRZ


 Roman Kowalski

.....

data podpis

Zestawienie dokumentów i materiałów poddanych sprawdzeniu w trakcie prowadzenia czynności kontrolnych projektu nr PL0117 p.n. „Modernizacja i rozbudowa oczyszczalni ścieków w Chocianowie” dofinansowanego ze środków Mechanizmu Finansowego EOG na podstawie umowy nr PL0117/E1/2.1.5/009/07 (* dokumenty opisane tłustym drukiem stanowią roboczą dokumentację kontroli):

- 5) Umowa finansowa nr PL0117 p.n. „Modernizacja i rozbudowa oczyszczalni ścieków w Chocianowie”.
- 6) Plan Wdrażania Projektu PL 0117.
- 7) Sprawozdanie końcowe z realizacji projektu PL 0117.
- 8) Pismo NFOŚiGW, znak NF/DN/AK/8835/2011 z dnia 18.04.2011r. w sprawie akceptacji sprawozdania końcowego przez Komitet Mechanizmów Finansowych w dniu 31.03.2011r.
- 9) **Oświadczenie Burmistrza z dnia 15.03.2012r.**
- 10) Decyzja nr 363/09 Starosty Polkowickiego, znak SR 6223-18/09 z dnia 29.12.2009r.- udzielająca Przedsiębiorstwu Wodociągowo-Kanalizacyjnemu Sp. z o.o. w Chocianowie pozwolenia wodnoprawnego na korzystanie z wód w zakresie odprowadzenia ścieków oczyszczonych w mechaniczno-biologicznej oczyszczalni do potoku Równik (kserokopia decyzji znajduje się w posiadaniu NFOŚiGW).
- 11) **Sprawozdanie z realizacji zadań oczyszczalni ścieków w Chocianowie i Trzebnicach za miesiąc grudzień i narastająco za 2011r.**
- 12) **Sprawozdanie z badań nr 43 i 44/Z/F/2012 ścieków surowych i oczyszczonych w oczyszczalni ścieków w Chocianowie- z próbek pobranych w lutym 2012r.**
- 13) **Kserokopie ze stron 3-7 opisu technicznego projektu technologicznego modernizacji oczyszczalni ścieków w Chocianowie.**
- 14) **Protokół z kontroli nr 14/2012 oczyszczalni ścieków w Chocianowie wykonanej przez Dolnośląskiego Wojewódzkiego Inspektora Ochrony Środowiska Delegaturę w Legnicy, w zakresie m.in. przestrzegania przepisów w zakresie ochrony wód i przestrzegania przepisów ochrony środowiska w zakresie gospodarki odpadami.**
- 15) **Zarządzenie nr 0151-275/2010 Burmistrza Miasta i Gminy Chocianów z dnia 30.12.2010r. przekazujące oczyszczalnię ścieków po modernizacji do administrowania Przedsiębiorstwu Wodno-Kanalizacyjnemu Sp. z o.o. w Chocianowie.**
- 16) **Aneks nr 20/2010 z dnia 30.12.2010r. zawarty pomiędzy Gminą Chocianów a Przedsiębiorstwem Wodociągowo-Kanalizacyjnym Sp. z o.o. na przekazanie do administrowania majątku 22.552.807,33 zł, oczyszczalni po modernizacji.**
- 17) **Protokół OT przyjęcia środka trwałego- modernizacji i rozbudowy oczyszczalni ścieków w Chocianowie, o wartości 9.302.658,57 zł, na majątek Gminy Chocianów.**
- 18) **Ewidencja środków trwałych Przedsiębiorstwa Wodociągowo-Kanalizacyjnego Sp. z o.o. w Chocianowie, arkusz ewidencyjny środków**

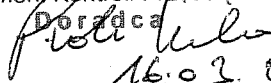
trwałych- stan na styczeń 2010r. (przed modernizacją i rozbudową) i stan na grudzień 2011r. (po modernizacji i rozbudowie).

- 19) Wyciąg bankowy Banku Spółdzielczego w Przemkowie nr 8 z dn. 02.03.2012 r.
- 20) Dokumenty (plik) dot. zakupu mieszadła
- 21) Dokumenty (plik) dot. remontu–naprawy urządzenia siłownika elektrycznego na reaktorze biologicznym.
- 22) Dokumenty (plik) dot. naprawy mieszadła.
- 23) Dokumenty (plik) dot. wymiany urządzenia ultradźwiękowego do pomiaru cieczy.
- 24) Dokumenty (plik) dot. zakupu i montażu żurawia wraz z podstawą.
- 25) Dokumenty (plik) dot. wykonania robót polegających na oczyszczeniu zbiornika retencyjnego.
- 26) Dokumenty (plik) dot. zakupu i montaż regulatora mocy biernej.
- 27) Dokumenty (plik) dot. zakupu przenośnego pehametra/tlenomierza.
- 28) Zestawienie poniesionych nakładów dla zmodernizowanej oczyszczalni ścieków w Chocianowie ze środków funduszu utrzymania projektu.
- 29) Świadectwo jakości i certyfikat dla siłownika elektrycznego.
- 30) Fax firmy Cardo Flow Solutions Poland Sp. z o.o. do PWiK Chocianów w sprawie naprawy mieszadła (RW4024-A30/8ECSN:44361).
- 31) Polisa PZU S.A. seria TPP nr 12502250 ważna do końca 2012r.

Podpis:

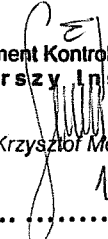
Ze strony NFOŚiGW:

Departament Kontroli Przedsięwzięć

Doradca

 16.03.2012 r.
 Piotr Szeloch

.....
 data ... podpis

Departament Kontroli Przedsięwzięć
 Starszy Inspektor


 Krzysztof Moczulski
 16.03.2012 r.

2.
 data ... podpis

Lista sprawdzająca do kontroli terenowej projektów dofinansowywanych w ramach Mechanizmu Finansowego EOG i/lub ~~Norweskiego Mechanizmu Finansowego~~ w zakresie ich trwałości:

Kontrola projektu na miejscu przeprowadzona przez IW.

Numer i nazwa projektu: **nr PL0117.**

Umowa o dofinansowanie projektu: **nr PL0117/E1/2.1.5/009/07 p.n. „Modernizacja i rozbudowa oczyszczalni ścieków w Chocianowie”.**

Termin przeprowadzenia kontroli: 14-16.03.2012r.

Lp.	Pytanie	Tak	Nie	Nd	Uwagi ¹ (badane dokumenty, opis)
A. Część ogólna					
1.	Czy dokonano oględzin elementów wytworzonych w ramach projektu?	X			Opis w Informacji Pokontrolnej.
2.	Czy beneficjent/użytkownik przedłożył wymagane przez kontrolującego dokumenty?	X			Opis w Informacji Pokontrolnej.
3.	Czy projekt był kontrolowany w zakresie trwałości użytkowania przez inne instytucje/podmioty zewnętrzne?	X			W zakresie eksploatacji oczyszczalni zgodnie z obowiązującymi przepisami przez Dolnośląski WIOŚ Delegaturę w Legnicy.
B. Część szczegółowa					
I. Znacząca modyfikacja projektu					
4.	Czy nastąpiły zmiany własności wytworzonego w ramach projektu majątku?		X		Opis w Informacji Pokontrolnej.
5.	Czy nastąpiły zmiany lokalizacji działalności w ramach projektu?		X		Opis w Informacji Pokontrolnej.
6.	Czy działalność w ramach projektu jest kontynuowana?	X			Opis w Informacji Pokontrolnej.
7.	Czy nastąpiła istotna zmiana charakteru projektu?		X		Opis w Informacji Pokontrolnej.
8.	Czy podmiot uzyskał nienależne korzyści z tytułu realizacji i użytkowania przedmiotu projektu (inwestycji)?		X		Pisemne oświadczenie Pana Romana Kowalskiego – Burmistrza (Beneficjenta) i Pana Franciszka Bereżańskiego – Prezesa Zarządu „PWK” Sp. z o.o. (eksploatatora oczyszczalni).

¹ Katalog wymienionych w kolumnie „Uwagi” dokumentów ma charakter otwarty. Każdorazowo kontrolujący określa dokumenty niezbędne do przeprowadzenia czynności kontrolnych

II. Zapewnienie użytkowania inwestycji					
9.	Czy inwestycja jest użytkowana zgodnie z przeznaczeniem?	X			Opis w Informacji Pokontrolnej.
III. Inne zagadnienia					
10.	Czy nastąpiły inne niż w pkt. I zmiany rzeczowe projektu? ²		X		Opis w Informacji Pokontrolnej.
11.	Czy beneficjent/użytkownik posiada dokumenty niezbędne do użytkowania/eksploatacji przedmiotu projektu (inwestycji)?	X			Opis w Informacji Pokontrolnej.
12.	Czy prowadzone są działania promocyjne i informacyjne projektu?	X			Opis w Informacji Pokontrolnej.
13.	Czy dokumenty związane z projektem są archiwizowane? ³	X			Opis w Informacji Pokontrolnej.
14.	Czy beneficjent utworzył fundusz utrzymania projektu oraz czy dokonuje corocznych wpłat w wysokości oraz przez okres wskazany w umowie finansowej na dofinansowanie projektu?	X			Opis w Informacji Pokontrolnej.
15.	Czy osiągnięte w trakcie użytkowania inwestycji parametry realizują założone w projekcie cele, wskazane w Planie Wdrażania Projektu? ⁴	X		X	Opis w Informacji Pokontrolnej.

² Dotyczy rezultatów projektu

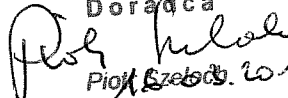
³ W okresie 10 lat od daty od daty zatwierdzenia przez państwa darczyńców sprawozdania końcowego z realizacji projektu. Wymóg ten wynika z art. 6 umowy finansowej dofinansowanie projektu

⁴ Dotyczy to przede wszystkim Beneficjentów, na których zgodnie z warunkami Umowy o dofinansowanie nałożony został obowiązek przedłożenia dokumentów poświadczających osiągnięcie efektów ekologicznych 1 rok po zatwierdzeniu PCR.

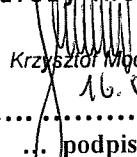
Podpisy:

Ze strony NFOŚiGW

Departament Kontroli Przedsięwzięć
Doradca

1. 
Piotr Szeląg
16.03.2012r.

data Departament Kontroli Przedsięwzięć
Starszy Inspektor

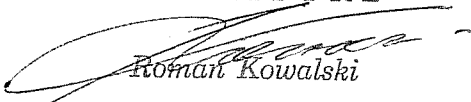
2. 
Krzysztof Moczulski
16.03.2012r.

data .. podpis

Ze strony kontrolowanej jednostki

URZĄD MIASTA I GMINY
ul. Ratuszowa 10
59-140 Chocianów

BURMISTRZ


Roman Kowalski

data .. podpis